

Zu 4627

Botschaft

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über die Übertragung
von Krediten aus dem Jahre 1944 auf das Jahr 1945.

(Vom 27. Februar 1944.)

Herr Präsident!
Hochgeehrte Herren!

Wir haben die Ehre, Ihnen die Begehren um Übertragung der nachstehend verzeichneten Kreditteile aus dem Jahr 1944 auf das Jahr 1945 zu unterbreiten. Sie beziehen sich ausschliesslich auf durch den Voranschlag bzw. die Nachträge für 1944 bereits bewilligte Kredite für Aufwendungen, die im Budgetjahr nicht in der veranschlagten Höhe beansprucht worden sind.

Die Begehren belaufen sich für die Verwaltungsrechnung auf 24,7 Millionen Franken, wovon auf die Materialbeschaffung für die Ausrüstung der Armee 21,2 Millionen Franken entfallen. Wegen Mangel an Rohmaterialien konnten die vereinbarten Lieferfristen nicht durchwegs eingehalten werden. Ein Betrag von 3,2 Millionen Franken wird für nicht vollendete Bauten übertragen. Für die Regiebetriebe werden von der PTT-Verwaltung 6,7 Millionen Franken anbegehrt.

Über den Umfang, die Verteilung und die Ursache der Begehren gibt folgende Zusammenstellung Auskunft:

| | Nicht fertiggestellte Bauten und Einrichtungen | Material- beschaffungen und nicht abgeschlossene Spezialaufgaben |
|---|---|--|
| | Fr. | Fr. |
| Bundeskanzlei. Drucklegung des Bandes VI der «Verfügbaren Wasserkräfte der Schweiz» | — | 85 000 |
| Eidgenössische Technische Hochschule. Studienkommission für Luftfahrt: Ergänzung der flugtechnischen Einrichtungen | — | 61 223 |
| Übertrag | — | 96 223 |

| | Nicht fertiggestellte Bauten und Einrichtungen | Material- beschaffungen und nicht abgeschlossene Spezialaufgaben |
|--|---|--|
| | Fr. | Fr. |
| Übertrag | — | 96 223 |
| Eidgenössische Anstalt für das forstliche Versuchswesen. | | |
| Untersuchungen über forstwirtschaftliche Arbeitstechnik | — | 21 930 |
| Direktion der eidgenössischen Bauten. | | |
| Hochbauten | 2 806 884 | — |
| Strassen- und Wasserbauten | 368 969 | — |
| Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei. | | |
| Schweizerische Forststatistik | — | 1 584 |
| Statistisches Amt. | | |
| Betriebszählung 1939 | — | 28 983 |
| Ordentliche Viehzählung 1941 | — | 12 758 |
| Volszählung 1941 | — | 80 000 |
| Ausbildung der Armee. | | |
| Erleichterung der Dienstpflicht: Ausrüstung der Offiziere | — | 510 000 |
| Ausrüstung der Armee. | | |
| Materialbeschaffung: | | |
| Bekleidung und persönliche Ausrüstung | — | 5 000 000 |
| Waffen und Munition | — | 1 500 000 |
| Korps- und Schulmaterial | — | 14 100 000 |
| Kasernenmaterial | — | 78 000 |
| Armee-Motorfahrzeugpark: Vergebung von Arbeiten an Dritte . . | — | 34 000 |
| Luftamt. | | |
| Förderung des Luftverkehrs | — | 27 230 |
| Amt für Wasserwirtschaft. | | |
| Schiffahrts- und Wasserwirtschaftsverbände: Associazione svizzera per la navigazione «Locarno-Venezia» | — | 900 |
| Verwaltungsrechnung, zusammen | 3 175 853 | 21 491 608 |
| Übertrag | 3 175 853 | 21 491 608 |

| | Nicht fertiggestellte Bauten und Einrichtungen | Material- beschaffungen und nicht abgeschlossene Spezialaufgaben |
|--|---|--|
| | Fr. | Fr. |
| Übertrag | 3 175 853 | 21 491 608 |
| Postverwaltung. | | |
| Dienstkleider | — | 300 000 |
| Umbau von Diensträumen | 1 265 000 | — |
| Umbau von Motorfahrzeugen | — | 565 000 |
| Umbau von Bahnpostwagen | — | 265 000 |
| Risikorücklagen für zwei ausserordentliche Schadenfälle | — | 48 000 |
| Liegenschaften | 460 000 | — |
| Anlagen für den Automobildienst | 125 000 | — |
| Fahrzeuge und Mobiliar | — | 2 522 000 |
| Telegraphen- und Telephonverwaltung. | | |
| Dienstkleider | — | 30 000 |
| Umbau von Diensträumen | 357 000 | — |
| Heizung | — | 50 000 |
| Liegenschaften | 696 000 | — |
| Regiebetriebe, zusammen. | 2 903 000 | 3 780 000 |
| Kreditübertragungen, zusammen | 6 078 853 | 25 271 608 |

Wir empfehlen Ihnen, den nachstehenden Bundesbeschlussesentwurf anzunehmen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 27. Februar 1945.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Ed. v. Steiger.

Der Bundeskanzler:

Leimgruber.

(Entwurf.)

Bundesbeschluss
über
**die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1944
auf das Jahr 1945.**

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Art. 85, Ziff. 10, der Bundesverfassung,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 27. Februar 1945,
beschliesst:

Einziges Artikel.

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

| | Fr. |
|---|-------------------|
| Verwaltungsrechnung | 24 667 461 |
| 1 Allgemeine Verwaltung | 35 000 |
| 104 Bundeskanzlei | 35 000 |
| 450 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureauekosten (Zentrale) | 35 000 |
| 3 Departement des Innern | 9 882 931 |
| 307 Eidgenössische Technische Hochschule, Unterricht und Forschung | 61 228 |
| 613 Studienkommission für Luftfahrt: 2 Ergänzung der flugtechnischen Einrichtungen | 61 228 |
| 309 Eidgenössische Anstalt für das forstliche Versuchswesen | 21 930 |
| 612 Untersuchungen über forstwirtschaftliche Arbeits- technik: 2 Ausserordentlicher Kredit für einmalige Anschaf- fungen | 21 930 |
| 314 Direktion der eidgenössischen Bauten | 8 175 853 |
| 502 Hochbauten | 2 806 884 |
| 508 Strassen- und Wasserbauten | 368 969 |

| | Fr. |
|--|-------------------|
| 315 Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei | <u>1 584</u> |
| 611 Schweizerische Forststatistik | 1 584 |
| 317 Statistisches Amt. | <u>121 741</u> |
| 601 Betriebszählung 1939 | 28 988 |
| 602 Ordentliche Viehzählung 1941 | 12 758 |
| 608 Volkszählung 1941 | 80 000 |
| 5 Militärdepartement. | <u>21 222 000</u> |
| 549 Erleichterung der Dienstpflcht. | <u>510 000</u> |
| 725 Ausrüstung der Offiziere. | 510 000 |
| 560 Materialbeschaffung. | <u>20 678 000</u> |
| 542 Bekleidung und persönliche Ausrüstung | 5 000 000 |
| 548 Waffen und Munition | 1 500 000 |
| 544 Korps- und Schulmaterial | 14 100 000 |
| 582 Kasernenmaterial. | 78 000 |
| 590 Armee-Motorfahrzeugpark. | <u>84 000</u> |
| 592 Vergebung von Arbeiten an Dritte | 84 000 |
| 8 Post- und Eisenbahndepartement | <u>28 130</u> |
| 803 Luftamt. | <u>27 230</u> |
| 920 Förderung des Luftverkehrs | 27 230 |
| 804 Amt für Wasserwirtschaft. | <u>900</u> |
| 920 Schifffahrts- und Wasserwirtschaftsverbände: 5 Associazione svizzera per la navigazione «Locarno- Venezia» | 900 |
| Regiebetriebe des Bundes | <u>6 688 000</u> |
| Postverwaltung | <u>5 550 000</u> |
| A. Betriebsrechnung | <u>2 395 000</u> |
| I. Personal: | |
| l. Dienstkleider | 300 000 |
| II. Diensträume: | |
| b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt. | 1 265 000 |
| III. Transporte: | |
| c. Änderung und Unterhalt der Betriebsanlagen, Motor- fahrzeuge und des Werkzeugs; Kleinanschaffungen. | 565 000 |
| l. Änderung und Unterhalt der Bahnpostwagen | 265 000 |

| | Fr. |
|--|------------------|
| <i>B. Gewinn- und Verlustrechnung</i> | 48 000 |
| V. Verschiedenes: | |
| <i>b. Kosten, die aus den Risikorücklagen gedeckt werden</i> | 48 000 |
| <i>C. Kapitalrechnung</i> | 3 107 000 |
| I. Liegenschaften | 460 000 |
| II. Betriebsanlagen: | |
| <i>a. Mechanische Einbauten und Verschiedenes</i> | 125 000 |
| III. Mobilien: | |
| <i>a. Bahnfahrzeuge</i> | 280 000 |
| <i>b. Motorfahrzeuge</i> | 2 060 000 |
| <i>c. Übrige Fahrzeuge</i> | 50 000 |
| <i>d. Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften</i> | 132 000 |
| Telegraphen- und Telephonverwaltung | 1 133 000 |
| <i>A. Betriebsrechnung</i> | 487 000 |
| I. Personal: | |
| <i>l. Dienstkleider</i> | 30 000 |
| II. Diensträume: | |
| <i>b. Umbau und Unterhalt</i> | 357 000 |
| <i>c. Beleuchtung, Heizung, Reinigung</i> | 50 000 |
| <i>C. Kapitalrechnung</i> | 696 000 |
| I. Liegenschaften | 696 000 |



Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1944 auf das Jahr 1945. (Vom 27. Februar 1944.)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1945 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 1 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 05 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | 4627 |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 01.03.1945 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 241-246 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 035 251 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.